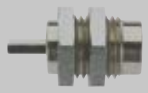
Serie Actuators

Cilindro a Cartuccia
Cartridge Cylinders
Einschraubzylinder
Vérins cartouche
Cilindros de cartucho
Cilindro Plug

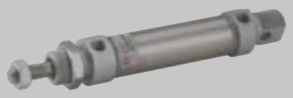
Ø 6-16 mm



Serie CA - CAF
Pag. 19.6 - 19.8

MiniCilindri
MiniCylinders
Minizylinder
Mini-vérins
Minicilindros
Mini-cilindros

ISO 6432 - Ø 8-25 mm



Serie Mini
Pag. 19.9 - 19.21

MiniCilindri Inox
MiniCylinders Inox
Minizylinder Inox
Mini-vérins inox
Minicilindros Inox
Mini-cilindros Inox

ISO 6432 - Ø 16-25 mm

Serie Mini Inox
Pag. 19.22 - 19.26

Cilindro A95
Cilindros A95
Zylinder A95
Vérins A95
Cilindros A95
Cilindros A95

Ø 32-63 mm

Serie A95
Pag. 19.27 - 19.36

Cilindri Compatti
Compact Cylinder
Kompaktzylinder
Vérins compacts
Cilindros Compactos
Cilindros Compactos

Ø 12-100 mm

Serie Q
Pag. 19.37 - 19.49

Cilindri Corsa Breve
Short Stroke Cylinders
Kurzhubzylinder
Vérins à faible course
Cilindros Carrera Corta
Cilindros de curso Reduzido

Ø 12-100 mm

Serie B
Pag. 19.50 - 19.63

Cilindro
Cylinder
Zylinder
Vérins
Cilindros
Cilindros

ISO 15552 - Ø 32-125 mm

Serie X
Pag. 19.66 - 19.73

Cilindro
Cylinder
Zylinder
Vérins
Cilindros
Cilindros

ISO 6431 - Ø 32-320 mm

Serie E
Pag. 19.74 - 19.79

Cilindro INOX
Cylinder INOX
Zylinder INOX
Vérins INOX
Cilindros INOX
Cilindros INOX

ISO 15552 - Ø 32-125 mm

Serie V
Pag. 19.80 - 19.84

Cilindro Steli Gemellati
Twin piston rod Cylinders
Twin Kolbenstange Zylinder
Vérins à deux tiges
Cilindros de vástagos gemelos
Cilindro de haste dupla

ISO 15552 - Ø 32-100 mm

Serie NHA
Pag. 19.85 - 19.91

Cilindri Compatti
Compact Cylinder
Kompaktzylinder
Vérins compacts
Cilindros Compactos
Cilindros Compactos

ISO 21287 - Ø 20-100 mm

Serie W
Pag. 19.92 - 19.101

Cilindri Compatti
Compact Cylinder
Kompaktzylinder
Vérins compacts
Cilindros Compactos
Cilindros Compactos

Ø 125-250 mm

Serie P
Pag. 19.102 - 19.105

Accessori per Cilindri
Accessories for Cylinders
Befestigungselemente für Zylinder
Accessoires pour Vérins
Accesorios para Cilindros
Acessorios para Cilindros

ISO 6431 - ISO 15552 - ISO 21287

Pag. 19.106 - 19.118

Unità di Guida
Guide Units
Führungseinheiten
Unités de guidage
Unidades de Guiado
Guia para cilindros

ISO 15552 - Ø 12-25 mm
ISO 6431 VDMA - Ø 32-100 mm

Pag. 19.119 - 19.128

Cilindri con guida integrata
Double-acting magnetic twin-guide cylinders
Zylinder mit integrierter führung
Vérins avec guide intégré
Cilindros con vástagos paralelos
Cilindros com haste dupla

Serie CG01 - CG02
Pag. 19.129 - 19.139

Cilindro con tavola di scorrimento
Slide cylinder
Zylinder mit Schiebetisch
Vérin avec table linéaire
Cilindros guiados con mesa de deslizamiento
Cilindros com mesa deslizante

SHOCK ABSORBER

Serie CG04
Pag. 19.140 - 19.151

Cilindri Senza Stelo
Rodless Cylinder
Kolbenstangenlose Zylinder
Vérins Sans Tige
Cilindro Neumático sin vástago
Cilindro Pneumático sem haste

Serie R
Pag. 19.153 - 19.171

Cilindri Rotanti
Rotary cylinders ISO 15552
Drehzylinder ISO 15552
Vérins rotatifs ISO 15552
Cilindros rotativos ISO 15552
Cilindros rotativos ISO 15552

Serie XR - RT01 - RT03S
Pag. 19.172 - 19.193

Pinze pneumatiche
Pneumatic gripper
Pneumatische greifer
Pince pneumatique
Pinza neumática
Garra pneumática

Serie GR01F/GR02F/GR03F
GR04F/GR05F
Pag. 19.194 - 19.219

Sensori
Sensors
Sensoren
Capteurs
Sensores
Sensores

Pag. 19.221 - 19.232

AIGNEP

ATTUATORI PNEUMATICI

PNEUMATIC ACTUATORS

PNEUMATISCHE ANTRIEBE

ACTIONNEURS PNEUMATIQUES

ACTUADORES NEUMÁTICOS

ATUADORES PNEUMÁTICOS

Serie Actuators

P. A.

AIGNEP

IT

Le gamme di attuatori pneumatici Aignep, sono il frutto dell'esperienza produttiva e dei massicci investimenti fatti in ricerca e sviluppo.

Il costante studio delle soluzioni, dei materiali e tecnologie, legate alle esigenze reali e crescenti dei clienti in tutto il mondo consentono ad Aignep di poter offrire soluzioni vincenti ed altamente performanti.

A semplice o doppio effetto, in alluminio o in acciaio inox, nel rispetto di tutte le normative internazionali la gamma proposta consente di affrontare ogni applicazione, dalle più semplici alle più complesse.

Cilindri ATEX:

- Ex II 2 GD c T6 -20°C<Tamb<80°C

GB

Pneumatic actuators is the result of the manufacturing experience of Aignep and major investements toward innovation.

The continuous research for solutions, materials and technologies satisfy the most demanding and specific needs.

Large range of standards: cartridge, compact, mini ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287, large bore, rotary etc.

Mainly available in single or double acting, magnetic, cushion, double rods, etc..

Actuators ATEX:

- Ex II 2 GD c T6 -20°C<Tamb<80°C

DE

Die pneumatischen Antriebe von Aignep sind das Ergebnis grosser Erfahrung in der Herstellung und hohen Investitionen in Forschung und Entwicklung.

Die kontinuierliche Forschung nach Lösungen, Materialien und Technologien bietet Antworten auf die meistgeforderten und spezifischen Bedürfnisse.

Grosse Standard-Auswahl: Patrone, kompakt, Mini ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287, grosse Bohrung, Drehbar etc. Hauptsächlich einfach- oder doppeltwirkend, magnetisch, Dämpfung, durchgehender Kolben, etc ..

Antriebe ATEX:

- Ex II 2 GD c T6 -20°C<Tamb<80°C

Principali vantaggi

- **Conformità alle norme di riferimento internazionali**
- **Tenute in PU alta scorrevolezza e durata**
- **20 tipologie differenti, lineari, senza stelo, guidati**
- **Versioni alta temperatura e basso attrito**
- **Differenti materiali costruttivi**
- **Versioni Custom e speciali**
- **ATEX di serie**
- **Disponibilità immediata**

Main advantages

- *International Standards Conformity*
- *PU seal low fiction and long lasting*
- *Wide range*
- *High temperature version on demand*
- *Wide selection of materials*
- *Customized or Special version*
- *ATEX certified*
- *Immediate delivery*

Hauptvorteile

- *Konform mit internationalen Standards*
- *PU-Dichtung glatt und langlebig*
- *Grosse Auswahl*
- *Hochtemperaturausführung auf Anfrage*
- *Grosse Auswahl verschiedener Materialien*
- *Kunden- oder Sonderausführungen*
- *ATEX zertifiziert*
- *Sofortige Lieferung*

Applicazioni

- **Automazione Pneumatica, Robotica e manipolazione**
- **Automotive Process**
- **Industria tessile, imballaggio, farmaceutica, pesante**
- **Food Process**
- **ATEX Zone**

Applications

- *Pneumatic Automation, Robotics, Handling*
- *Automotive Process*
- *Textile, Packaging, Heavy Duty*
- *Food Process*
- *ATEX Zone*

Anwendungen

- *Pneumatische Automation, Robotik, Handling*
- *Automobil Prozess*
- *Textil-, Verpackungs-, Schwerlast-Industrie*
- *Lebensmittel Prozess*
- *ATEX Bereich*

FR

La gamme des vérins pneumatiques est le fruit de l'expérience d'Aignep tant coté fabrication qu'innovation.

Toujours soucieux de développer et d'apporter des solutions pour répondre aux besoins les plus exigeants et spécifiques. Large gamme de produits standards: vérins cartouche, compact, mini suivant ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287 etc.

En simple ou double effet, en aluminium ou en acier inoxydable, en conformité avec toutes les normes internationales, permet de faire face à toutes les utilisations, de la plus simple à la plus complexe.

Vérins ATEX:

- Ɛx *II 2 GD c T6 -20°C<Tamb<80°C*

ES

La gama de actuadores neumáticos Aignep, son el fruto de la experiencia productiva y de las masivas inversiones realizadas en investigación y desarrollo.

El constante estudio de las soluciones, materiales y tecnologías, combinadas con las exigencias reales y crecientes de los clientes de todo el mundo permiten a Aignep de poder ofrecer soluciones ganadoras y de alto rendimiento.

De simple y doble efecto, en aluminio o en acero inox, respetando todas las normativas internacionales la gama propuesta permite afrontar cada aplicación, de las más simples a las más complexas.

Actuadores ATEX:

- Ɛx *II 2 GD c T6 -20°C<Tamb<80°C*

PT

Os cilindros pneumáticos são o resultado da experiência de produção da Aignep, além de serem seu maior investimento em busca da inovação.

As contínuas pesquisas em soçuções, materiais e tecnologias satisfazem as mais severas e específicas necessidades de automação. Um grande range de modelos: cilindros cartucho, compactos, mini ISO 6432, ISO 15552, ISO 21287, large bore, rotativos etc.

Principalmente disponíveis em simples ou dupla ação, magnético, com amortecimento pneumático, haste passante, etc.

Cilindros ATEX:

- Ɛx *II 2 GD c T6 -20°C<Tamb<80°C*

Principaux avantages

- *Conformes aux normes internationales*
- *Joint PU faible friction et longue durée de vie*
- *Large gamme*
- *Version haute température sur demande*
- *Large choix de matériaux*
- *Versions spéciales sur demande*
- *Certifié ATEX*
- *Livraison immédiate*

Principales ventajas

- *Conformidad a las normad de referencia internacional*
- *Juntas en PU baja fricción y alta duración*
- *20 tipologías diferentes, lineales, sin vástago, guiados*
- *Versiones para alta temperatura y bajo rozamiento*
- *Diferentes materiales constructivos*
- *Versiones Standard y especiales*
- *ATEX de serie*
- *Disponibilidad inmediata*

Principais vantagens

- *Conformidade com Padrões Iternacionais*
- *Alta durabilidade e baixo atrito nas vedações de PU*
- *Grande range de opções*
- *Versões para Altas Temperaturas sob demanda*
- *Grande variação de materiais*
- *Versões customizadas ou especiais*
- *Certificação ATEX padrão*
- *Entrega imediata*

Applications

- *Automatisme Pneumatiques, Robotique, Manutention*
- *Process Automobile*
- *Textile, Heavy Duty*
- *Process alimentaire*
- *Zone ATEX*

Aplicaciones

- *Automatización neumática, Robótica y manipulación*
- *Procesos de automoción*
- *Industria textil, embalaje, farmacéutica y pesada*
- *Alimentaria*
- *Zona ATEX*

Aplicações

- *Automação Pneumática, Robótica, Manipulação*
- *Processos Automotivos*
- *Têxtil, Embalagem, Heavy Duty*
- *Processos Alimentícios*
- *Aprovação ATEX*

SERIE GR01F - PINZE PNEUMATICHE

PNEUMATIC GRIPPER
PNEUMATISCHE GREIFER
PINCE PNEUMATIQUE
PINZA NEUMÁTICA
GARRA PNEUMÁTICA

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
SILICON FREE

Materiali IT
- Corpo: Lega Alluminio
- Stelo: Acciaio
- Guarnizioni: NBR

Materials GB
- *Body: Anodized Aluminum alloy*
- *Piston rod: Anodized Aluminum alloy*
- *NBR seal*

Materialien DE
- *Körper: eloxierte Aluminium-Legierung*
- *Kolbenstange: eloxierte Aluminium-Legierung*
- *Dichtungen: NBR*

Matériaux FR
- *Corps: alliage d'aluminium anodisé*
- *Tige: alliage d'aluminium anodisé*
- *Joints NBR*

Materiales ES
- *Cuerpo: Aleación de aluminio anodizado*
- *Eje: Aleación de aluminio anodizado*
- *Juntas en NBR*

Materiais PT
- *Corpo: Liga de alumínio*
- *Haste: Aço*
- *Vedações: NBR*

Bar

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

Ø		10	16	20	25
bar	min	2		2,5	
	max	7		7	

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

-10 °C
+ 60 °C

Fluidi compatibili
Aria (Lubrificazione non necessaria).

Fluids
Air (Lubrication not necessary).

Geeignete Medien
Luft (Schmierung nicht erforderlich).

Fluides compatibles
Air (Lubrification pas nécessaire).

Fluidos compatibles
Aire (Lubrificación no necesaria).

Fluidos compatíveis
Ar (Lubrificação não necessária).

Ø

Alesaggi
Bores
Durchmesser
Diamètres
Diámetros
Diâmetros

10-16-20-25 mm

Ripetibilità
Action tolerance
Wiederholgenauigkeit
Répétitivité
Repetibilidad
Repetibilidade

± 0,01 mm

Frequenza massima d'esercizio
Max. Operating frequency
Maximale Betriebsfrequenz
Fréquence d'utilisation maximum
Frecuencia máxima de ejercicio
Frequência máxima de trabalho

180 c.p.m.

Ø	Gripping Force (5 bar) Holding moment (effective value) External Gripping Force (N)	Gripping Force (5 bar) Holding moment (effective value) Internal Gripping Force (N)	Opening/Closing angle both sides (mm)	Weight excluding Sensor (g)
10	11	17	4	39
16	34	45	6	91
20	42	66	10	180
25	65	104	14	311

Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE					Ø mm		
G	R	0	1	F	0	1	0

Doppio Effetto Magnetico	010
Double Acting Magnetic	016
Doppeltwirkend Magnetisch	020
Double Effet Magnétique	025
Doble efecto magnético	
Dupla Ação Magnético	

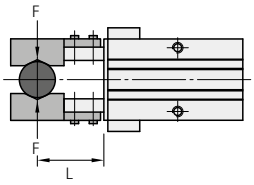
Sensori consigliati
Sensors recommended
Empfohlene Sensoren
Capteurs recommandés
Sensores recomendados
Sensores aconselhados

DC 03 PM8 **DC 04 PM8**
DC 03 P2M **DC 04 P2M**

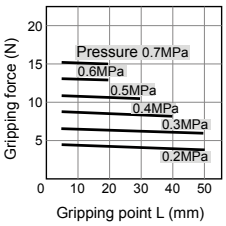
Adattatore per sensore
Sensor adapter
Sensor Adapter
Adaptateur pour capteur
Adaptador para sensor
Adaptador para sensor

DC 10 001

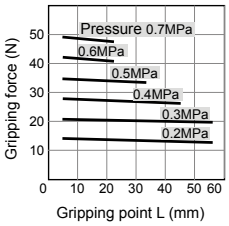
Punto di presa esterna
External Gripping point
Externer Greifpunkt
Force de préhension externe
Punto de agarre externo
Ponto de pega externo



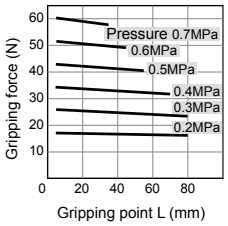
GR01F 010



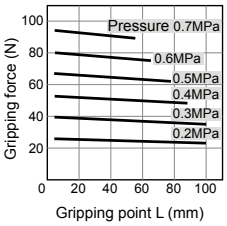
GR01F 016



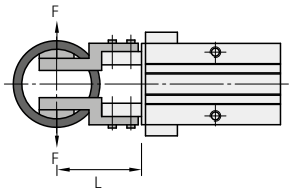
GR01F 020



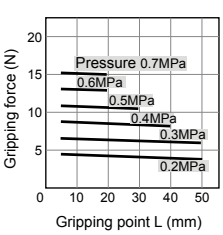
GR01F 025



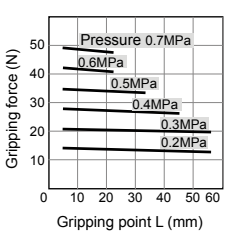
Punto di presa interna
Internal Gripping point
Interner Greifpunkt
Force de préhension interne
Punto de agarre interno
Ponto de pega interno



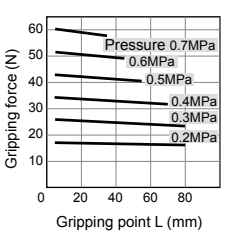
GR01F 010



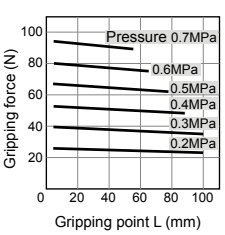
GR01F 016



GR01F 020



GR01F 025



IT

- La pinza automatica deve essere azionata in modo tale che il punto di presa del carico "L" e il totale del braccio "H" si trovino entro il campo indicato per ogni pressione d'esercizio riportata nei grafici.
- Se il punto di presa oltrepassa i limiti concessi, può compromettere la durata della pinza.

GB

- *The air gripper should be operated so that the work piece gripping point "L" and the amount of overhang "H" stay within the range shown for each operating pressure given in the graphs to the right.*
- *If the work piece gripping point goes beyond the range limits, this will have an adverse effect on the life of the air gripper.*

DE

- *Der automatische Greifer muss so betrieben werden, dass der Greifpunkt der Last "L" und der ganze Arm "H" sich innerhalb des im Diagramm beschriebenen Druckbereichs befinden.*
- *Wenn der Greifpunkt über die Bereichsgrenzen geht, kann es die Haltbarkeit des Greifers beeinträchtigen.*

FR

- *La pince pneumatique doit être utilisée d'une manière telle que le point "L" et le total du bras "H" de sortie de charge soient dans la plage de valeurs indiquée pour chaque pression de fonctionnement donnée dans les graphiques.*
- *Sortie de cette plage de valeur, la durée de vie de la pince peut être affectée.*

ES

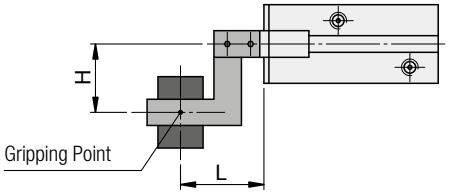
- *La pinza automática debe ser accionada en modo que el punto de agarre de la carga "L" y el total de brazo "H" de encuentren dentro del campo indicado para cada presión de ejercicio indicada en el gráfico.*
- *Si el punto de agarre supera los límites permitidos, puede poner el peligro la durabilidad de la pinza.*

PT

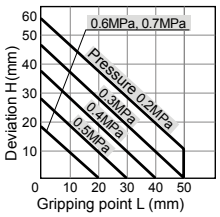
- *A garra deve ser aplicada de modo tal que o ponto de pega da carga "L" e o total do braço "H" se encontrem dentro dos limites indicados para cada pressão de trabalho e que são apresentados no gráfico ao lado.*
- *Se o ponto de pega estiver além dos limites apresentados, isto terá um efeito adverso na vida útils da garra.*

Punto di presa esterna

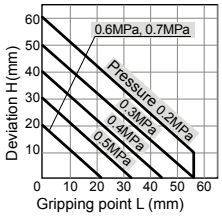
External Gripping point
Externer Greifpunkt
Force de préhension externe
Punto de agarre externo
Ponto de pega externo



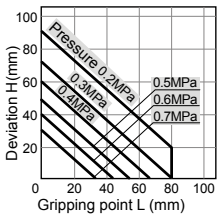
GR01F 010



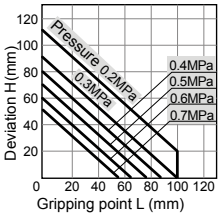
GR01F 016



GR01F 020

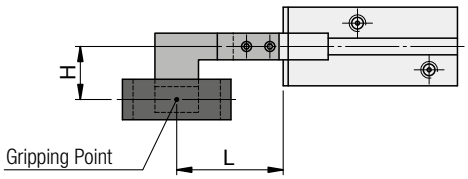


GR01F 025

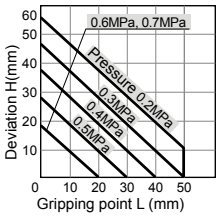


Punto di presa interna

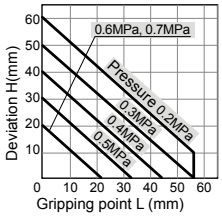
Internal Gripping point
Interner Greifpunkt
Force de préhension interne
Punto de agarre interno
Ponto de pega interno



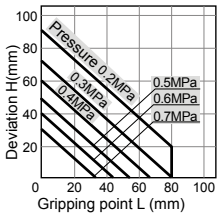
GR01F 010



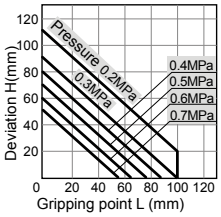
GR01F 016



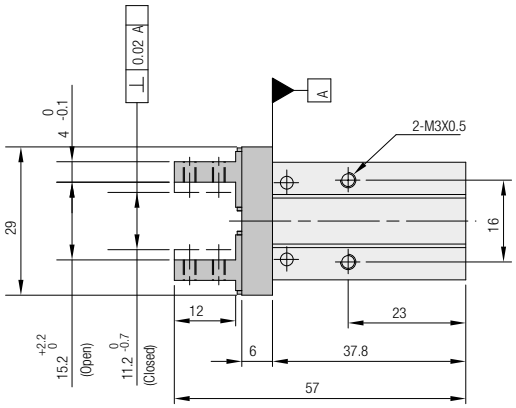
GR01F 020

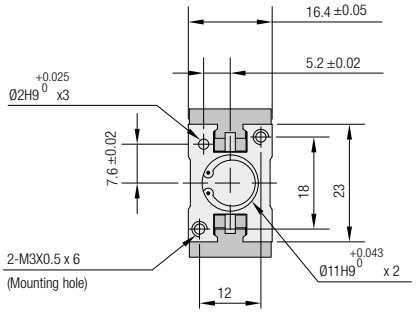


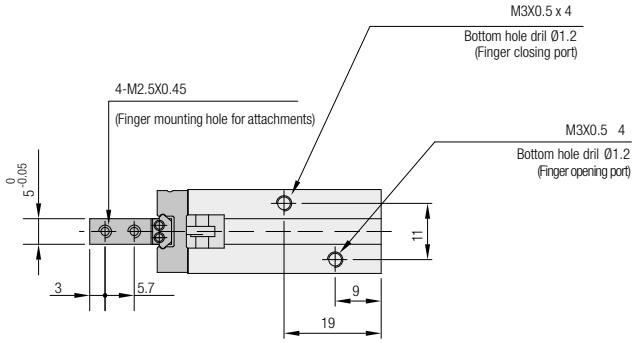
GR01F 025

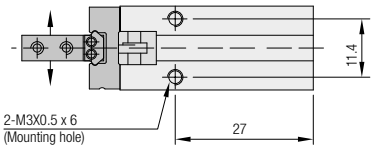


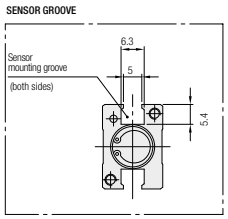
GR01F 010



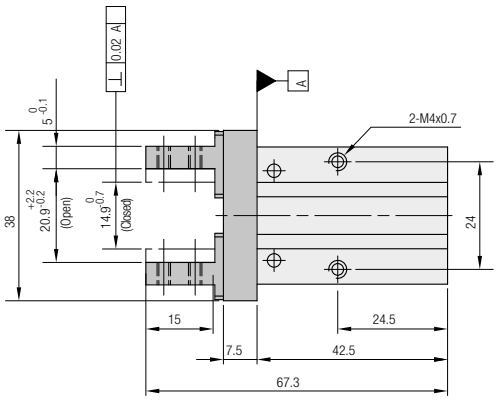


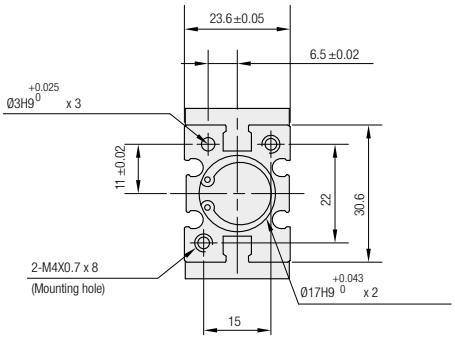


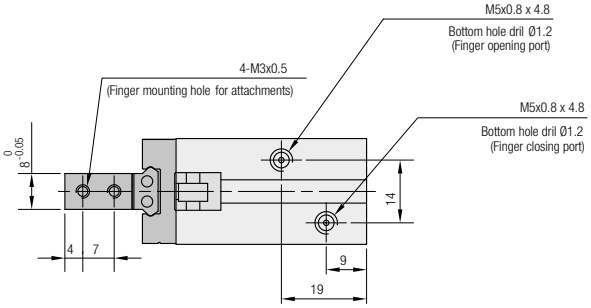


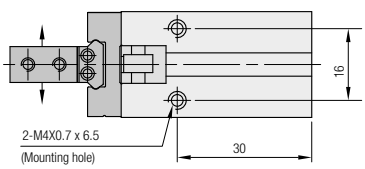


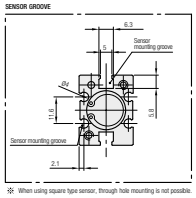
GR01F 016



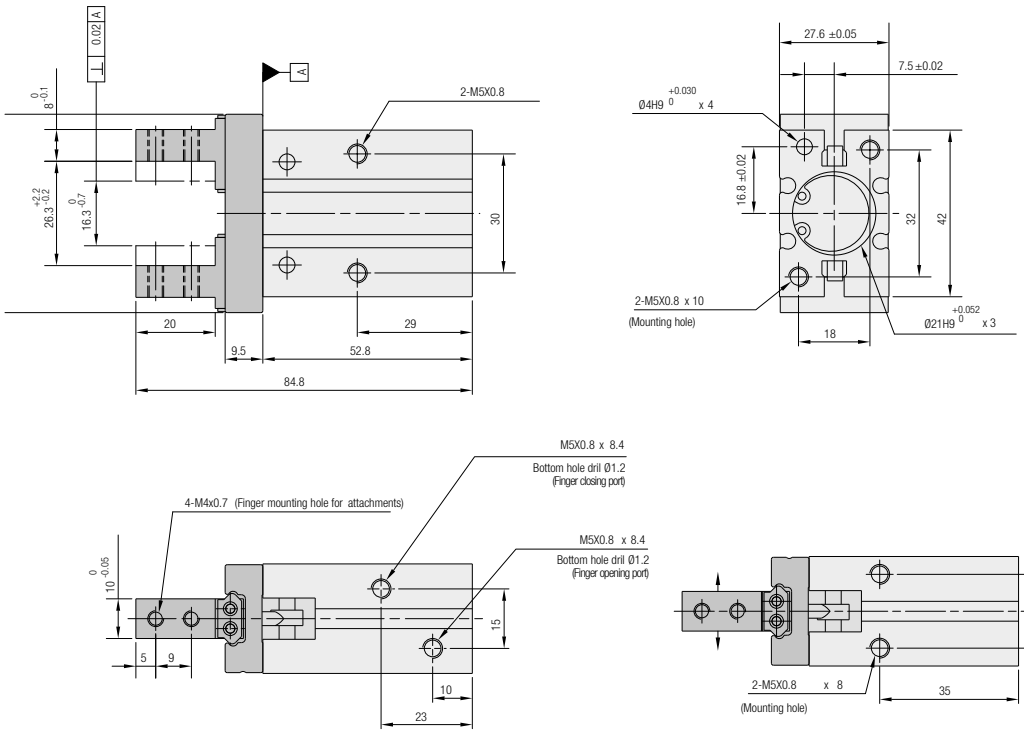


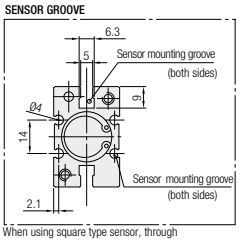






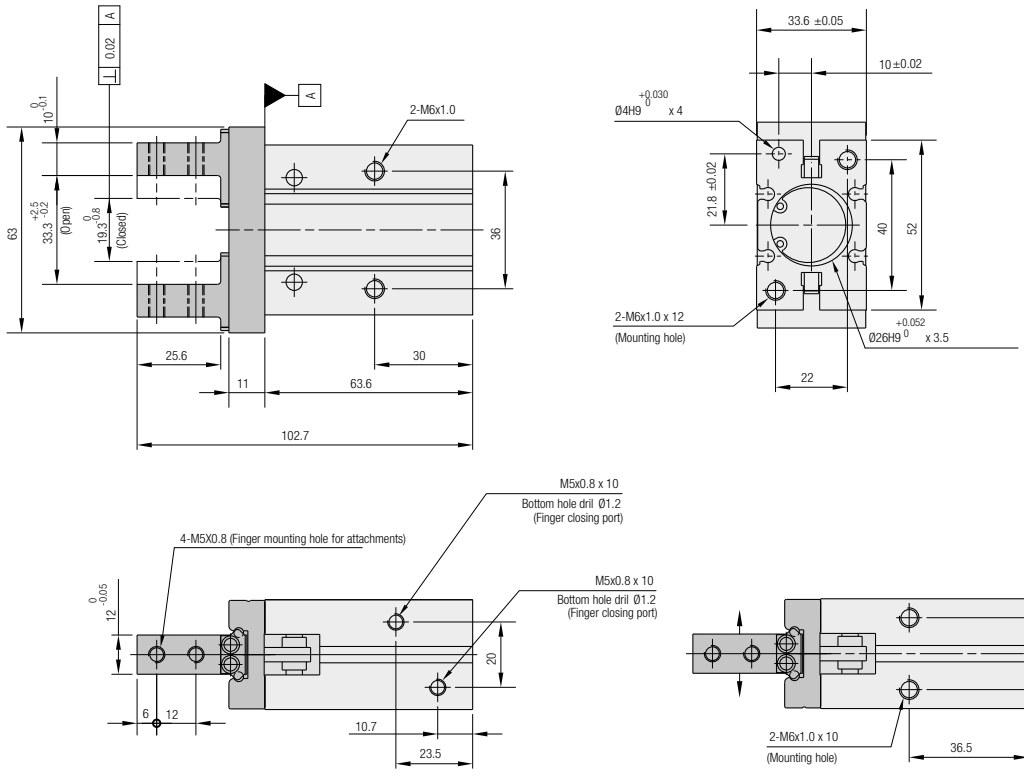
GR01F 020

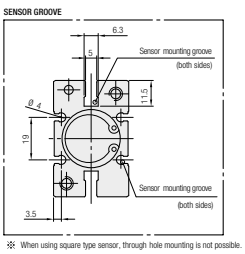




When using square type sensor, through hole mounting is not possible.

GR01F 025





※ When using square type sensor, through hole mounting is not possible.

SERIE GR02F - PINZE PNEUMATICHE LARGHE

WIDE TYPE PNEUMATIC GRIPPER
GROSSER PNEUMATISCHER GREIFER
PINCE PNEUMATIQUE LARGE
PINZA NEUMÁTICA LARGA
GARRA PNEUMÁTICA LARGA

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
SILICON FREE

Materiali (IT)
- Corpo: Lega Alluminio
- Stelo: Acciaio
- Guarnizioni: NBR

Materials (GB)
- *Body: Aluminum alloy*
- *Piston rod: Steel*
- *NBR seal*

Materialien (DE)
- *Körper: Aluminiumlegierung*
- *Kolbenstange: Stahl*
- *Dichtung: NBR*

Matériaux (FR)
- *Corps: Alliage d'aluminium*
- *Tige : Acier*
- *Joints: NBR*

Materiales (ES)
- *Cuerpo: Aleación de aluminio*
- *Eje: Hacero*
- *Juntas: NBR*

Materiais (PT)
- *Corpo : Liga de alumínio*
- *Haste : Aço*
- *Vedações : NBR*

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

	Ø	10	16	20	25	32
bar	min	1,5	1			
	max	6	6			

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

-10 °C
+ 60 °C

Fluidi compatibili
Aria (Lubrificazione non necessaria).

Fluids
Air (Lubrication not necessary).

Geeignete Medien
Luft (Schmierung nicht erforderlich).

Fluides compatibles
Air (Lubrification pas nécessaire).

Fluidos compatibles
Aire (Lubricación no necesaria).

Fluidos compatíveis
Ar (Lubrificação não necessária).

Alesaggi
Bores
Durchmesser
Diamètres
Diámetros
Diâmetros

10-16-20-25-32 mm

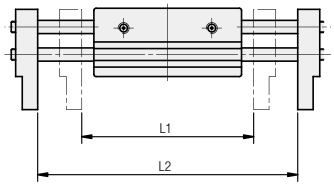
Forza effettiva di presa a 5 bar
Effective gripping force at 5 bar
Effektive Greifkraft bei 5 bar
Force de préhension effective à 5 bar
Fuerza efectiva de agarre 5 bar
Força efetiva de agarre a 5 bar

Ø				
10	16	20	25	32
14	45	74	131	228

(Unit: N)

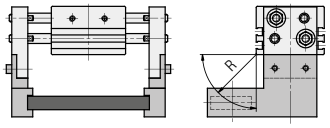
Tolleranza di movimento
Action tolerance
BewegungstoleranzX
Tolerancia de movimiento
Tolerância de movimento
Course

± 0,2

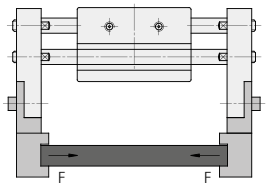


Ø	Max operating frequency c.p.m	Opening/closing stroke (mm) L2-L1	Width at closing (mm) L1	Width at opening (mm) L2	Weight (g)
10	60	20	56	76	280
16	60	30	68	98	585
20	60	40	82	122	1025
25	60	50	100	150	1690
32	30	70	150	220	2905

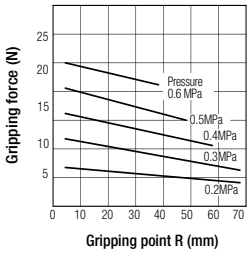
Punto di presa
Gripping point
Greifpunkte
Point de préhension
Punto de agarre
Ponto de pega



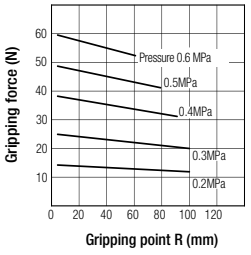
R : gripping point mm
1N ≒ 0.102 kgf
1MPa ≒ 10.2 kgf/cm²



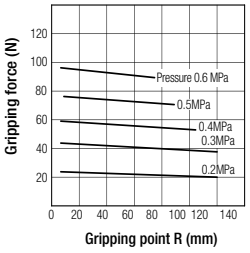
GR02F 010



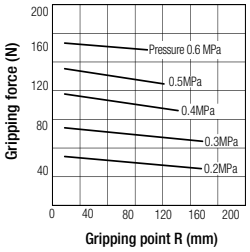
GR02F 016



GR02F 020



GR02F 025



GR02F 032

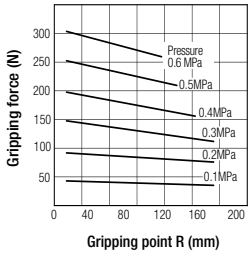


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE		Ø mm
G R 0 2 F		0 1 0
	Doppio Effetto Magnetico	010
	Double Acting Magnetic	016
	Doppeltwirkend Magnetisch	020
	Double Effet Magnétique	025
	Doble efecto magnético	032
	Dupla Ação Magnético	

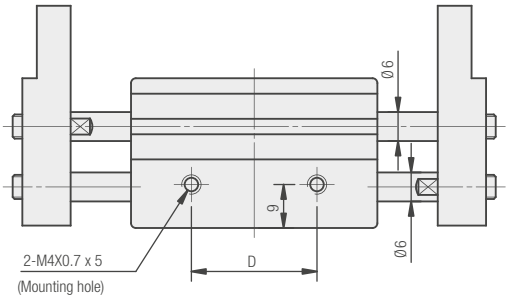
Sensori consigliati
Sensors recommended
Empfohlene Sensoren
Capteurs recommandés
Sensores recomendados
Sensores aconselhados

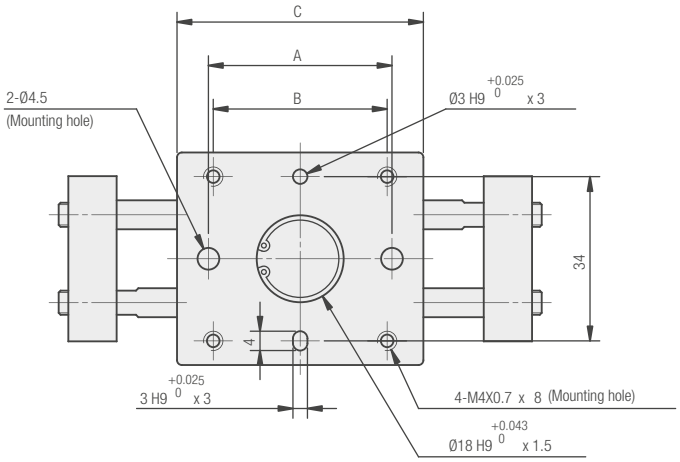
DC 03 PM8 **DC 04 PM8**
DC 03 P2M **DC 04 P2M**

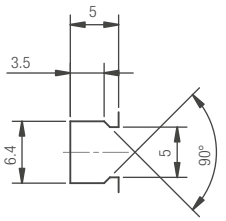
Adattatore per sensore
Sensor adapter
Sensor Adapter
Adaptateur pour capteur
Adaptador para sensor
Adaptador para sensor

DC 10 001

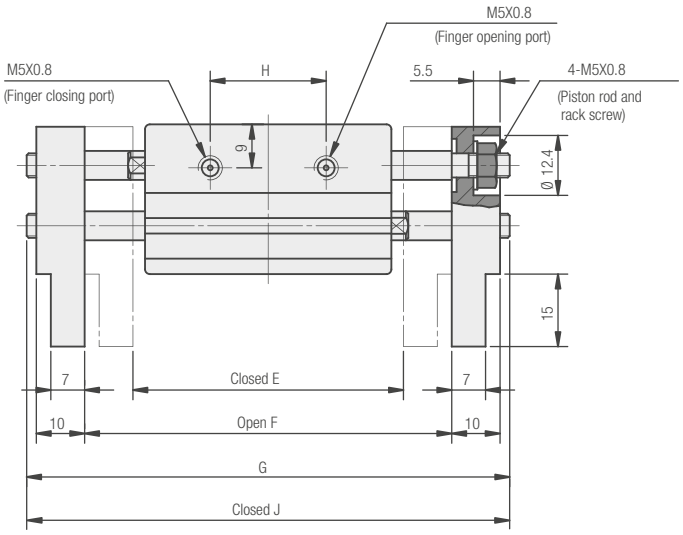
GR02F 010

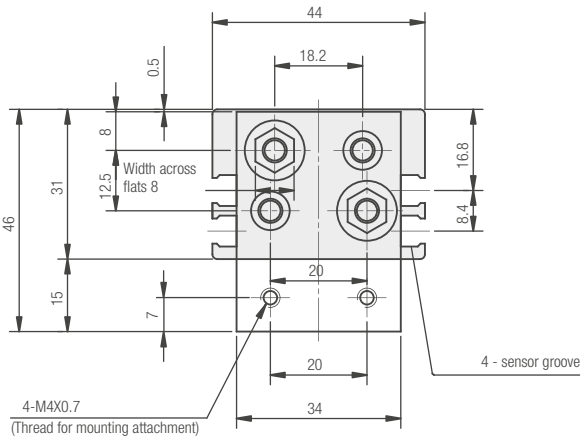






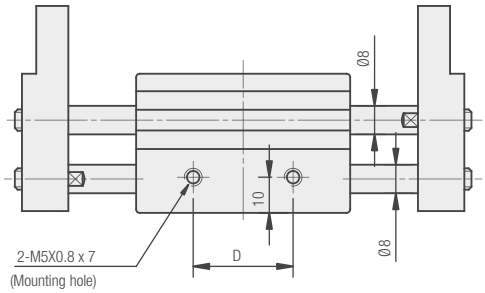
Sensor groove dimensions

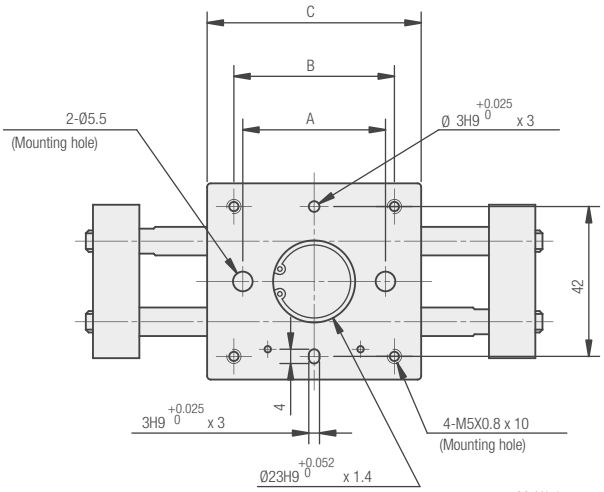


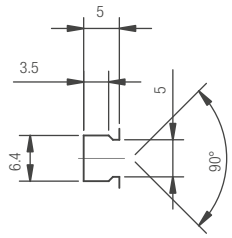


A	B	C	D	E	F	G	H	J
38	36	51	26	56	76	100	24	80

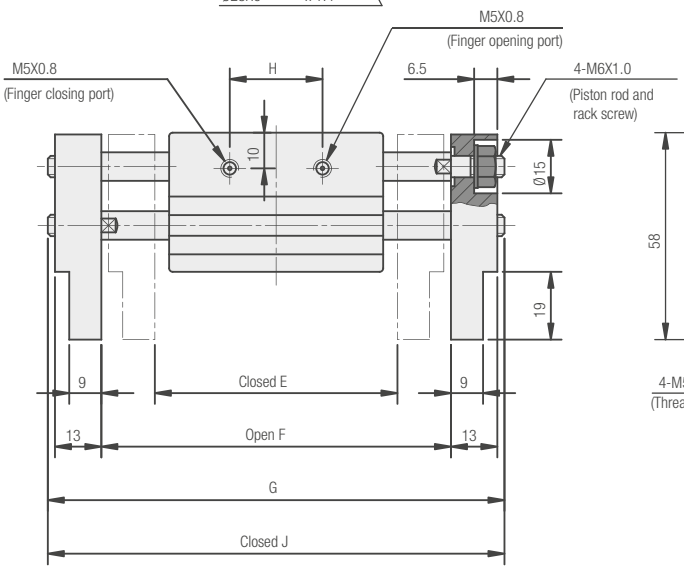
GR02F 016

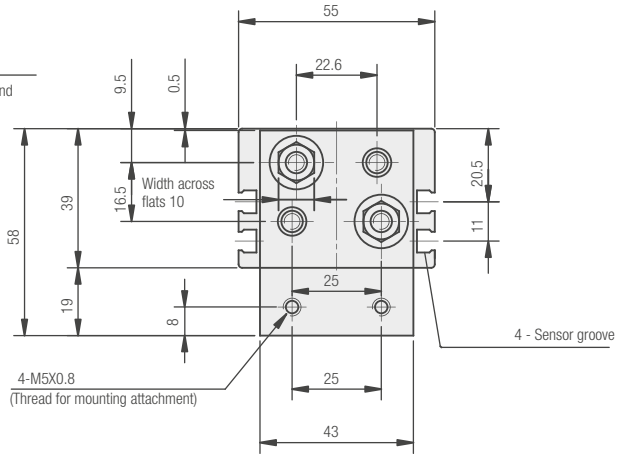






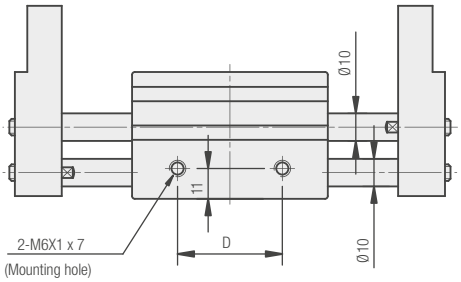
Sensor groove dimensions

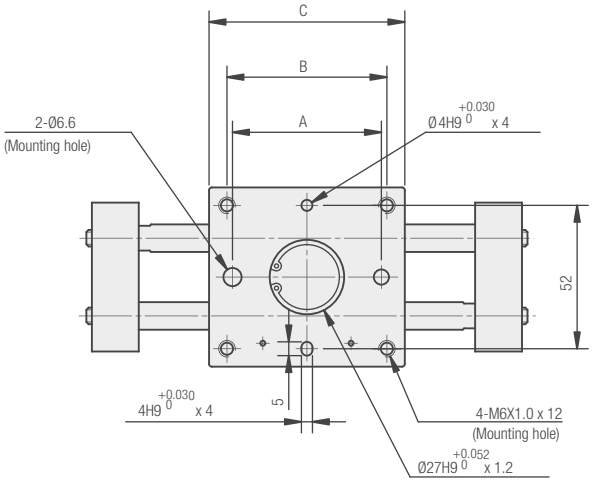


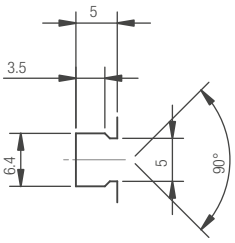


A	B	C	D	E	F	G	H	J
40	45	60	28	68	98	128	26	98

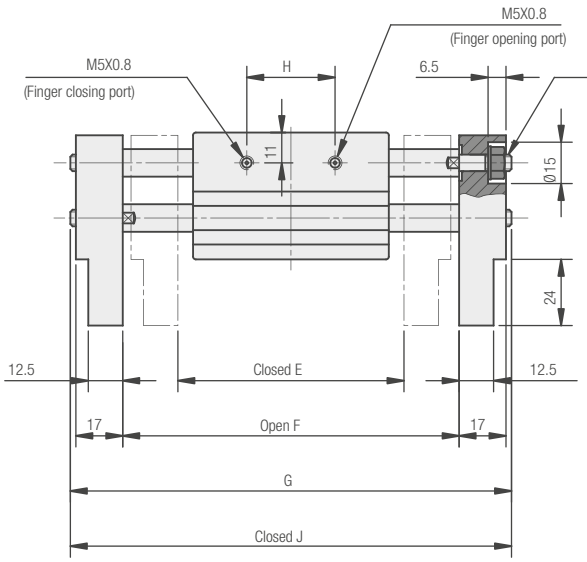
GR02F 020

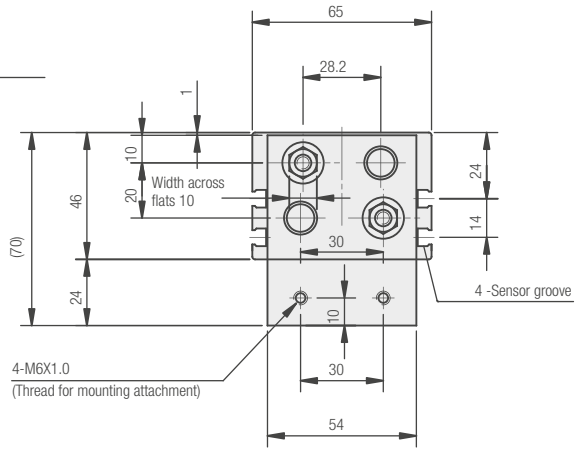






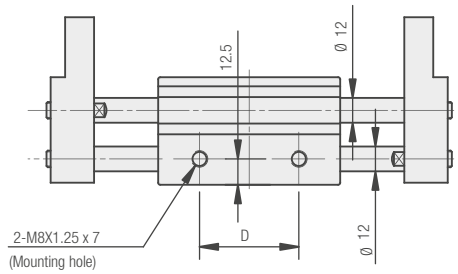
Sensor groove dimensions

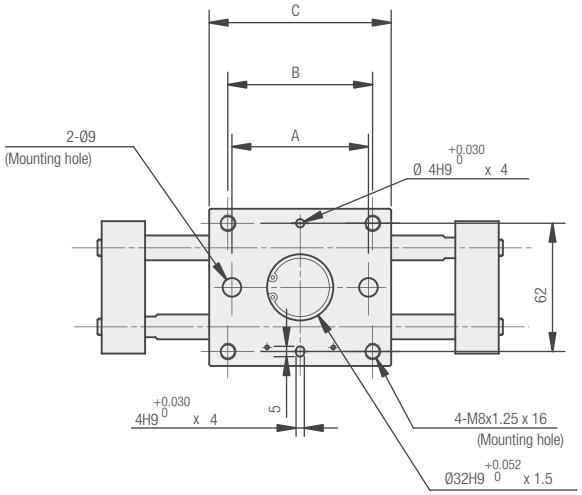


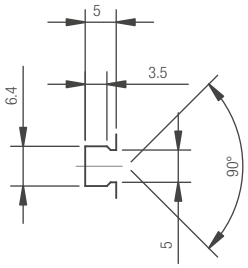


A	B	C	D	E	F	G	H	J
54	58	71	38	82	122	160	32	120

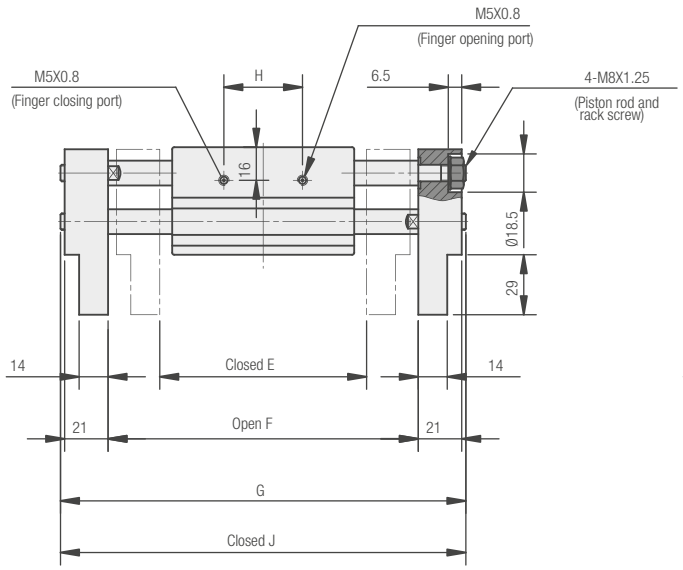
GR02F 025

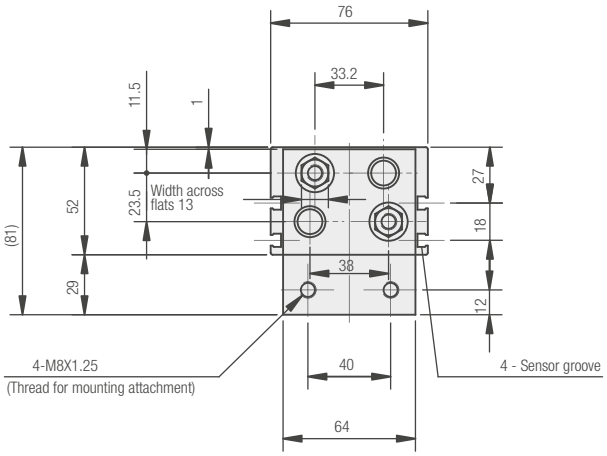






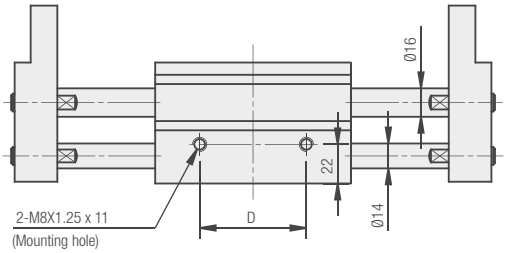
Sensor groove dimensions

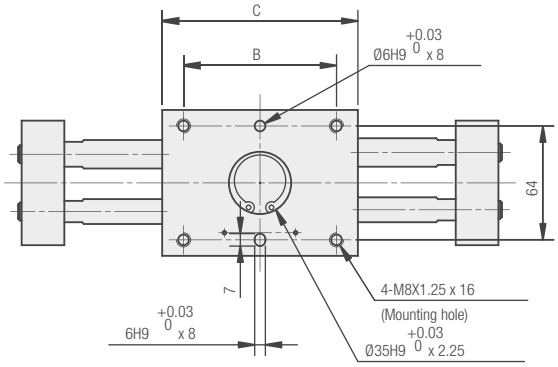


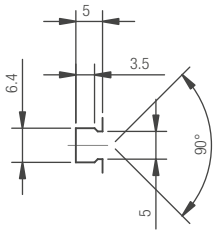


A	B	C	D	E	F	G	H	J
66	70	88	48	100	150	196	38	146

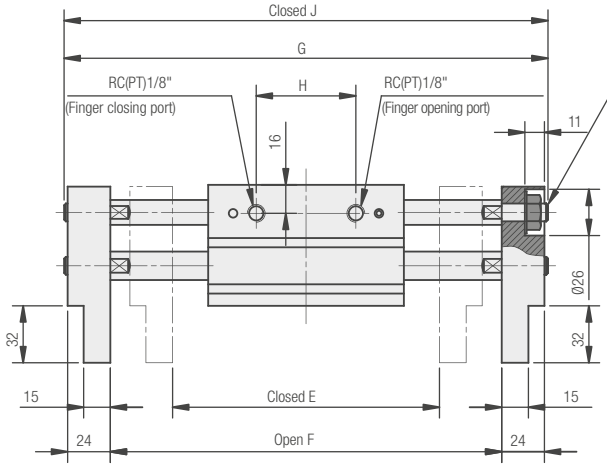
GR02F 032

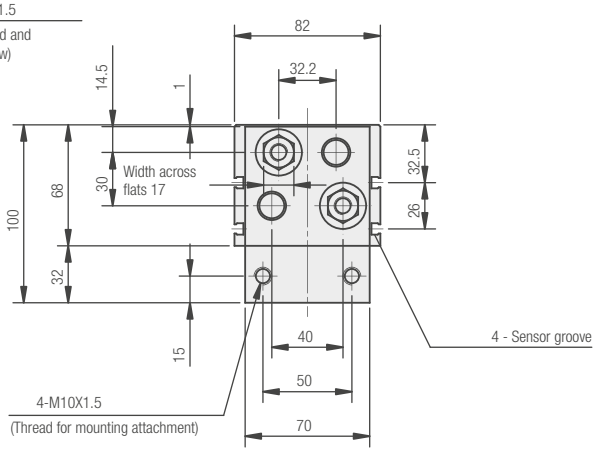






Sensor groove dimensions





B	C	D	E	F	G	H	J
86	110	60	150	220	272	56	202

SERIE GR03F - PINZE PNEUMATICHE AD APERTURA ANGOLARE

PNEUMATIC ANGULAR GRIPPER
PNEUMATISCHER GREIFER MIT WINKELOEFFNUNG
PINCE PNEUMATIQUE A OUVERTURE ANGULAIRE
PINZA NEUMÁTICA DE APERTURA ANGULAR
GARRA PNEUMÁTICA DE ABERTURA ANGULAR

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
SILICON FREE

Materiali (IT)
- Corpo: Lega Alluminio
- Stelo: Acciaio
- Guarnizioni: NBR

Materials (GB)
- *Body: Aluminum alloy*
- *Piston rod: Steel*
- *NBR seal*

Materialien (DE)
- *Körper: Aluminiumlegierung*
- *Kolbenstange: Stahl*
- *Dichtung: NBR*

Matériaux (FR)
- *Corps: Alliage d'aluminium*
- *Tige : Acier*
- *Joints: NBR*

Materiales (ES)
- *Cuerpo: Aleación de aluminio*
- *Eje: Hacero*
- *Juntas: NBR*

Materiais (PT)
- *Corpo : Liga de alumínio*
- *Haste : Aço*
- *Vedações : NBR*

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

1 bar (0.1 MPa)
6 bar (0.6 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

-10 °C
+ 60 °C

Fluidi compatibili
Aria (Lubrificazione non necessaria).

Fluids
Air (Lubrication not necessary).

Geeignete Medien
Luft (Schmierung nicht erforderlich).

Fluides compatibles
Air (Lubrification pas nécessaire).

Fluidos compatibles
Aire (Lubrificación no necesaria).

Fluidos compatíveis
Ar (Lubrificação não necessária).

Alesaggi
Bores
Durchmesser
Diamètres
Diámetros
Diâmetros

10-16-20-25 mm

Ripetibilità
Action tolerance
Wiederholgenauigkeit
Répétitivité
Repetibilidad
Repetibilidade

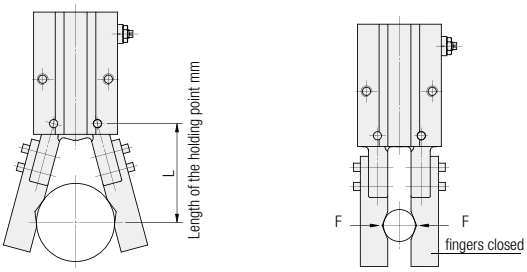
± 0,01mm

Frequenza massima di esercizio
Max. Operating frequency
Maximale Betriebsfrequenz
Fréquence d'utilisation maximum
Frecuencia máxima de ejercicio
Frequência máxima de trabalho

180 c.p.m.

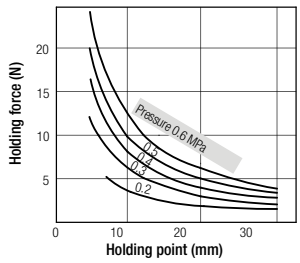
Code	Ø	**Punto di presa** *Holding moment* *Greifmoment* *Point de préhension* *Punto de agarre* *Ponto de pega* At 5 bar	*Angolo di apertura/chiusura* *Opening/Closing angle* *Oeffnungs-/Schliesswinkel* *Angle d'ouverture/fermeture* *Ángulo de apertura/cierre* *Ângulo de abertur /fechamento* (both side)	**Peso** *Weight* *Gewicht* *Poids* *Peso* *Peso* (g)
GR03F 010	10	1,0 N·m	30° ÷ -10°	39
GR03F 016	16	4,0 N·m		91
GR03F 020	20	7,1 N·m		180
GR03F 025	25	13,9 N·m		311

Punto di presa
Holding point
Greifmoment
Point de préhension
Punto de agarre
Ponto de pega

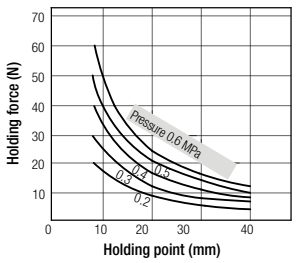


Forza effettiva di presa
Effective holding force
Effektive Greifkraft
Force de préhension effective
Fuerza efectiva de agarre
Força efetiva de agarre

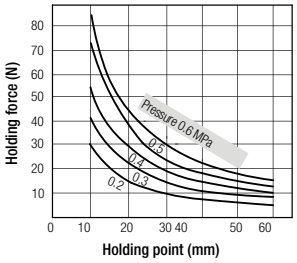
GR03F 010



GR03F 016



GR03F 020



GR03F 025

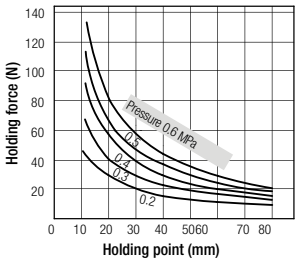


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE				Ø mm		
G	R	0	3	F	0	1	0

Doppio Effetto Magnetico	010
Double Acting Magnetic	016
Doppeltwirkend Magnetisch	020
Double Effet Magnétique	025
Doble efecto magnético	
Dupla Ação Magnético	

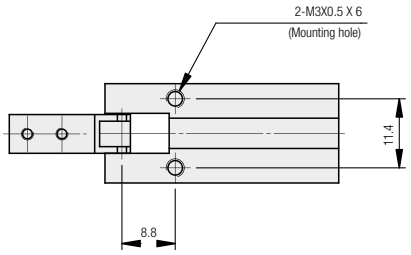
Sensori consigliati
Sensors recommended
Empfohlene Sensoren
Capteurs recommandés
Sensores recomendados
Sensores aconselhados

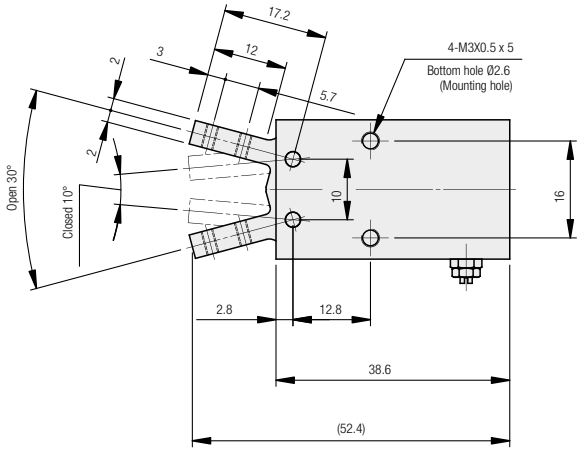
DC 03 PM8 DC 04 PM8
DC 03 P2M DC 04 P2M

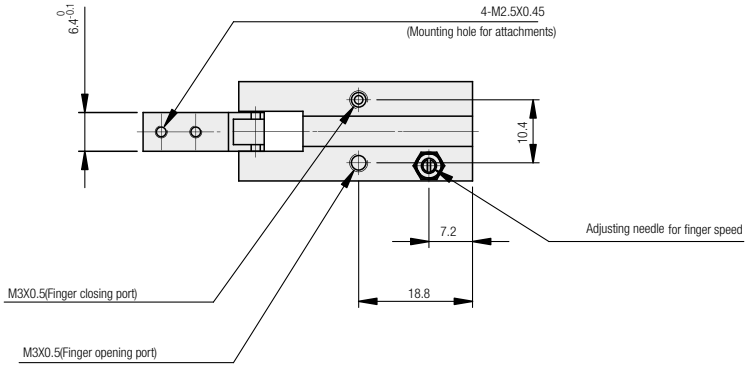
Adattatore per sensore
Sensor adapter
Sensor Adapter
Adaptateur pour capteur
Adaptador para sensor
Adaptador para sensor

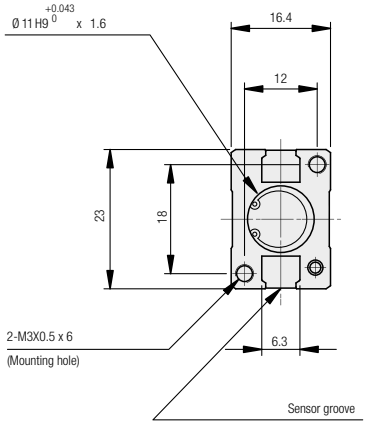
DC 10 001

GR03F 010

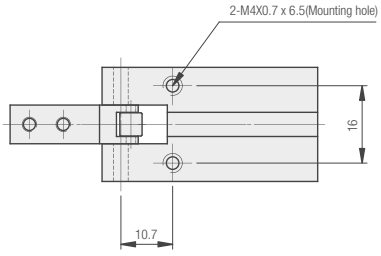


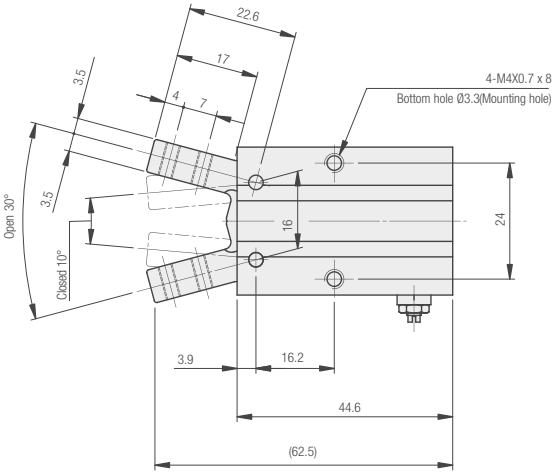


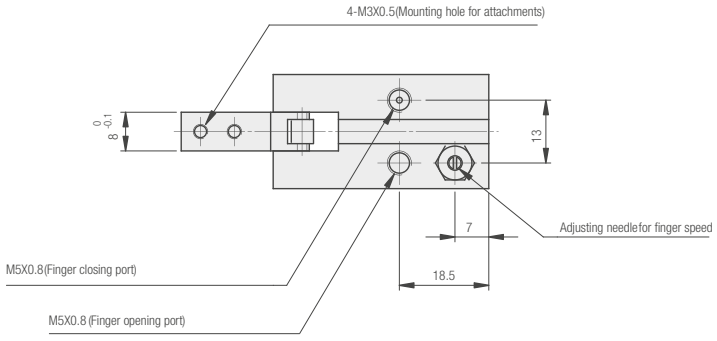


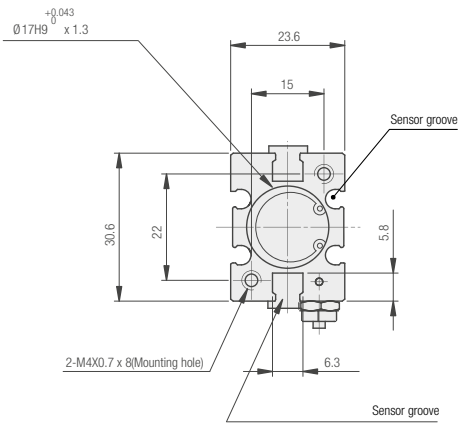


GR03F 016

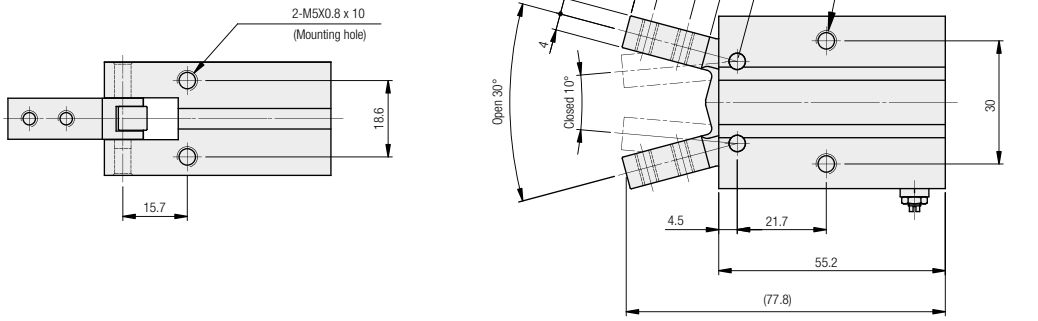


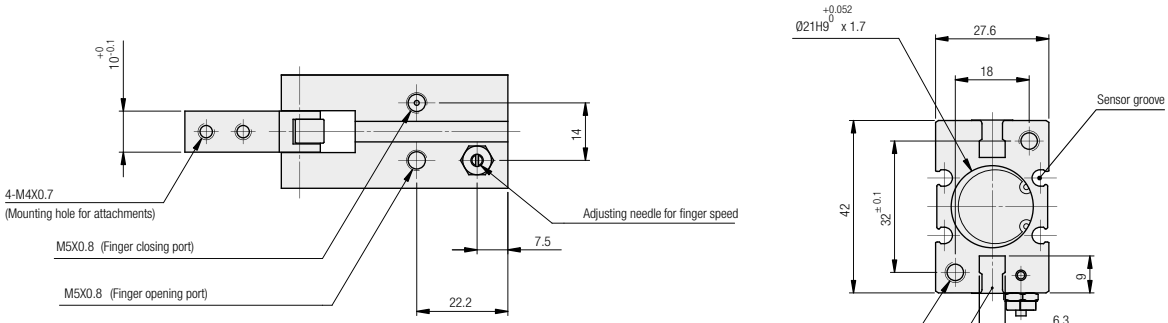




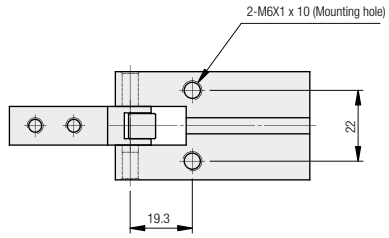


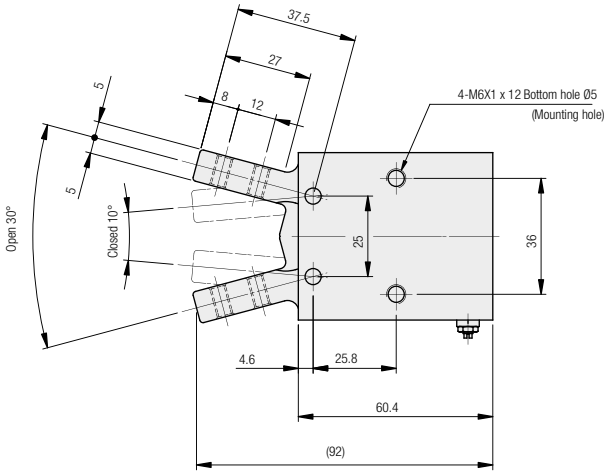
GR03F 020

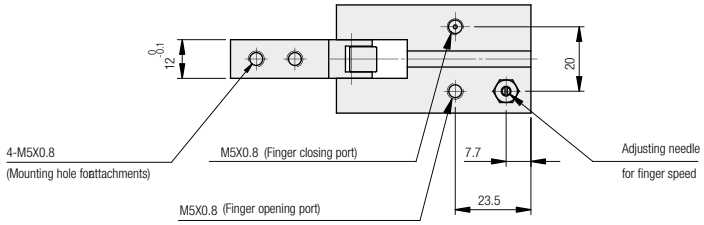


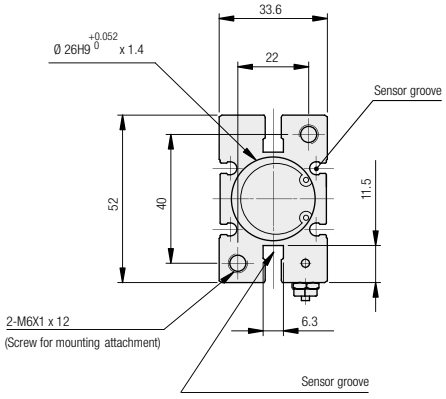


GR03F 025









SERIE GR04F - PINZE PNEUMATICHE AD APERTURA ANGOLARE 180°

PNEUMATIC 180° ANGULAR GRIPPER
PNEUMATISCHER GREIFER MIT WINKELÖFFNUNG 180°
PINCE PNEUMATIQUE A OUVERTURE ANGULAIRE 180°
PINZA NEUMÁTICA DE APERTURA ANGULAR 180°
GARRA PNEUMÁTICA DE ABERTURA ANGULAR 180°

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
SILICON FREE

Materiali (IT)
- Corpo: Lega Alluminio
- Guarnizioni: NBR
- Dita: Acciaio Sinterizzato

Materials (GB)
- *Body: Aluminum alloy*
- *NBR seal*
- *Finger: Sintered alloy steel*

Materialien (DE)
- *Körper: Aluminiumlegierung*
- *Dichtung: NBR*
- *Finger: gesinterter Stahl*

Matériaux (FR)
- *Corps: Alliage d'aluminium*
- *Joints: NBR*
- *Doigt : acier traité*

Materiales (ES)
- *Cuerpo: Aleación de aluminio*
- *Juntas: NBR*
- *Dedo: Acero sinterizado*

Materiais (PT)
- *Corpo : Liga de alumínio*
- *Vedações : NBR*
- *Finger : Liga de aço sinterizado*

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

1 bar (0.1 MPa)
6 bar (0.6 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

-10 °C
+ 60 °C

Fluidi compatibili
Aria (Lubrificazione non necessaria).

Fluids
Air (Lubrication not necessary).

Geeignete Medien
Luft (Schmierung nicht erforderlich).

Fluides compatibles
Air (Lubrification pas nécessaire).

Fluidos compatibles
Aire (Lubrificación no necesaria).

Fluidos compatíveis
Ar (Lubrificação não necessária).

Alesaggi
Bores
Durchmesser
Diamètres
Diámetros
Diâmetros

10-16-20-25 mm

Ripetibilità
Action tolerance
Wiederholgenauigkeit
Répétitivité
Repetibilidad
Repetibilidade

± 0,2 mm

Frequenza massima d'esercizio
Max. Operating frequency
Maximale Betriebsfrequenz
Fréquence d'utilisation maximum
Frecuencia máxima de ejercicio
Frequência máxima de trabalho

60 c.p.m.

Peso della pinza
Gripper Weight
Gewicht Greifer
Poids de la pince
Peso de la pinza
Peso da garra

Ø mm			
10	16	20	25
68	146	310	545

(Unit: g)

Angolo di apertura/chiusura
Opening/Closing angle
Oeffnungs- /Schliesswinkel
Angle d'ouverture/fermeture
Ángulo de apertura/cierre
Ângulo de abertura/fechamento

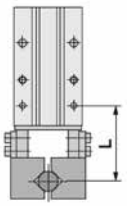
Opening side	Closing side
178° ÷ 180°	-3°

Momento di presa a 5 bar
Holding Moment at 5 bar
Greifmoment bei 5 bar
Moment de préhension à 5 bar
Momento de agarre a 5 bar
Momento de pega a 5 bar

Ø mm			
10	16	20	25
0,16	0,54	1,10	2,28

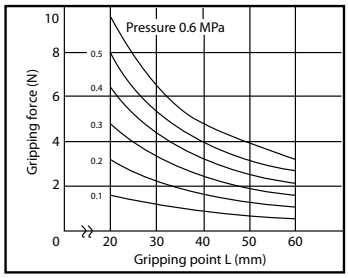
(Unit: N • m)

Punto di presa
Holding point
Greifmoment
Moment de préhension
Punto de agarre
Ponto de pega

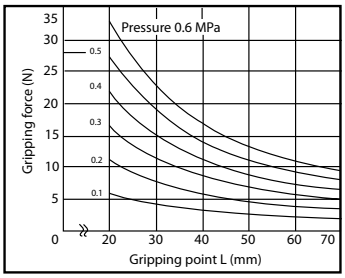


Forza effettiva di presa
Effective gripping force
Effektive Greifkraft
Force de préhension effective
Fuerza efectiva de agarre
Força efetiva de agarre

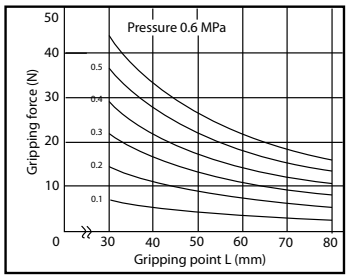
GR04F 010



GR04F 016



GR04F 020



GR04F 025

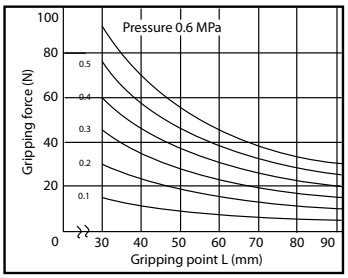


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

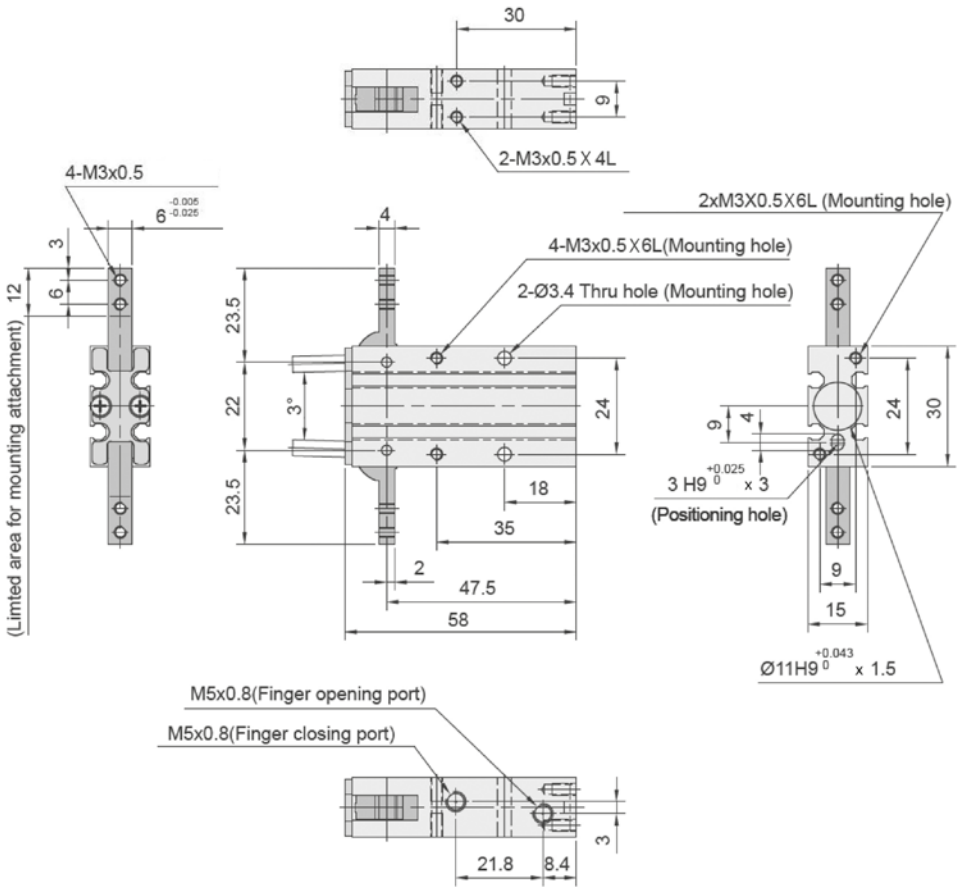
SERIE	Ø mm
G R 0 4 F	0 1 0

Doppio Effetto Magnetico	010
Double Acting Magnetic	016
Doppeltwirkend Magnetisch	020
Double Effet Magnétique	025
Doble efecto magnético	
Dupla Ação Magnético	

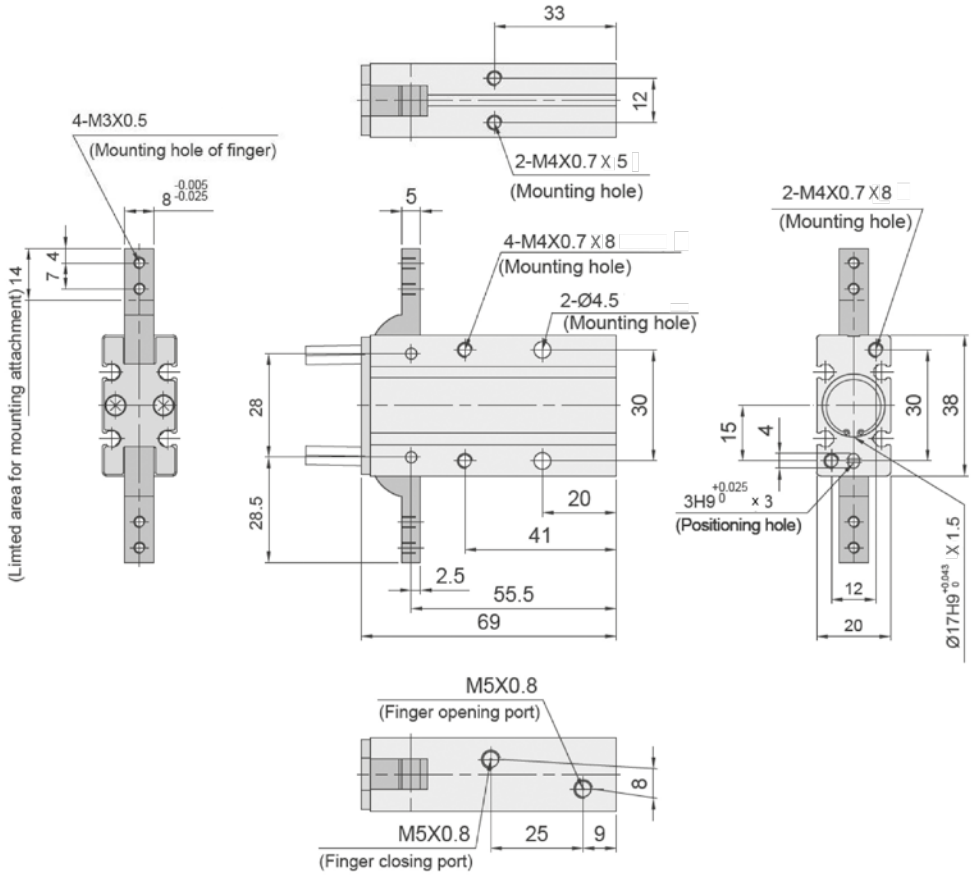
Sensori consigliati
Sensors recommended
Empfohlene Sensoren
Capteurs recommandés
Sensores recomendados
Sensores aconselhados

DC 01 RM8 **DC 03 PM8** **DC 04 PM8**
DC 01 R2M **DC 03 P2M** **DC 04 P2M**

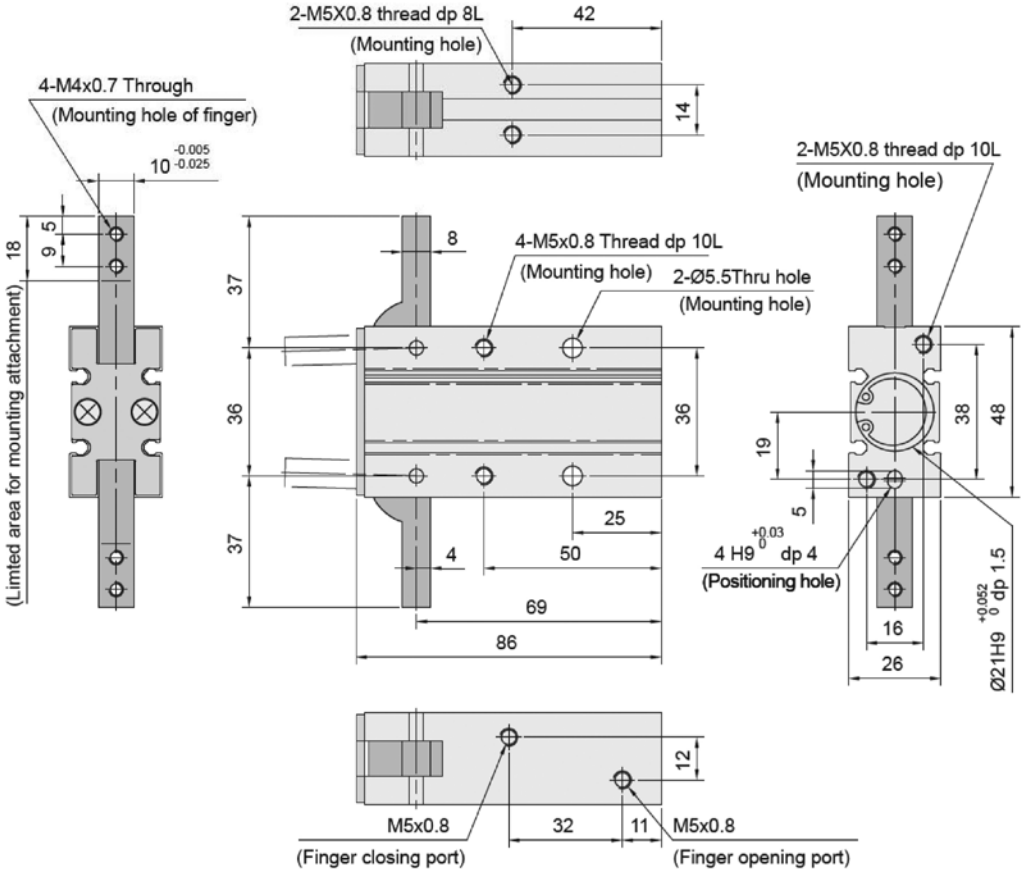
GR04F 010



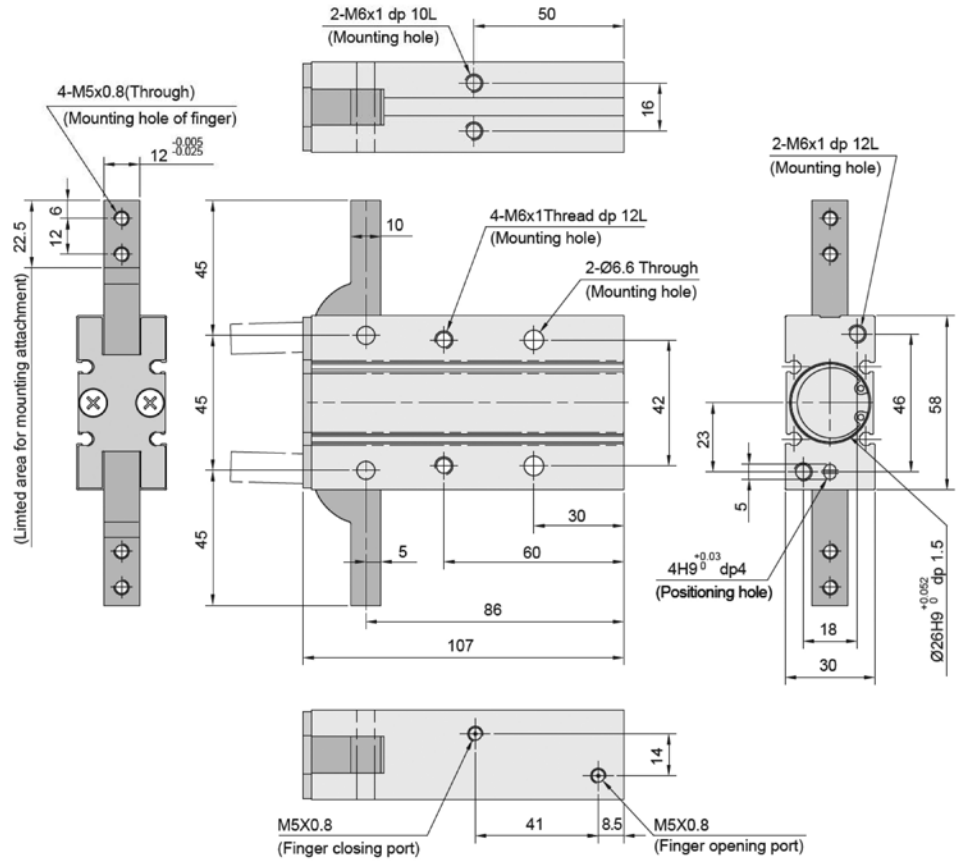
GR04F 016



GR04F 020



GR04F 025

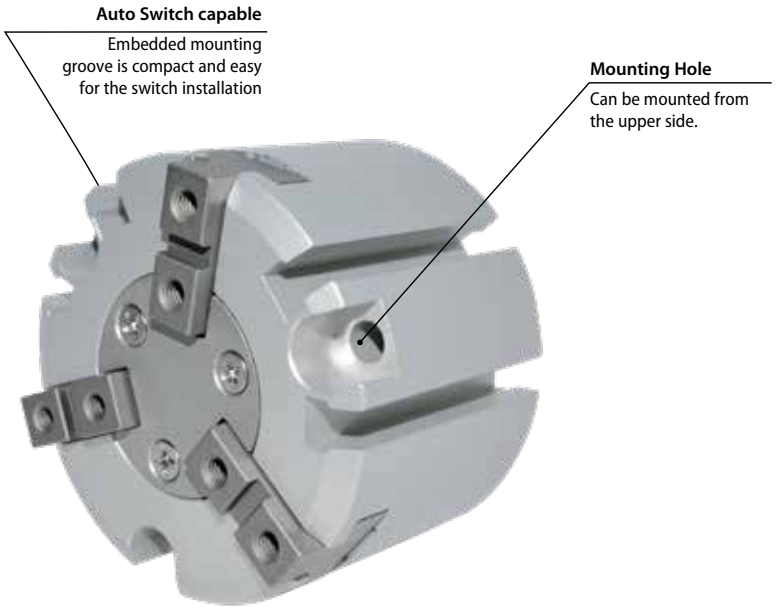


SERIE GR05F - PINZE PNEUMATICHE 3 GRIFFE

PNEUMATIC 3 FINGERS GRIPPER
PNEUMATISCHER GREIFER MIT 3 BACKEN
PINCE PNEUMATIQUE A 3 DOIGTS
PINZA NEUMÁTICA DE 3 DEDOS
GARRA PNEUMÁTICA DE 3 DEDOS

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
SILICON FREE



Materiali IT
- Corpo: Lega Alluminio
- Stelo: Acciaio
- Guarnizioni: NBR

Materials GB
- *Body: Aluminum alloy*
- *Piston rod: Steel*
- *NBR seal*

Materialien DE
- *Körper: Aluminiumlegierung*
- *Kolbenstange: Stahl*
- *Dichtung: NBR*

Matériaux FR
- *Corps: Alliage d'aluminium*
- *Tige : Acier*
- *Joints: NBR*

Materiales ES
- *Cuerpo: Aleación de aluminio*
- *Eje: Acero*
- *Juntas: NBR*

Materiais PT
- *Corpo : Liga de alumínio*
- *Haste : Aço*
- *Vedações : NBR*

Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

ø 25	ø 32 ÷ 63
2 bar (0.2 MPa)	**1 bar** (0.1 MPa)
6 bar (0.6 MPa)	**6 bar** (0.6 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

-10 °C
+ 60 °C

Fluidi compatibili
Aria (Lubrificazione non necessaria).
Fluids
Air (Lubrication not necessary).
Geeignete Medien
Luft (Schmierung nicht erforderlich).
Fluides compatibles
Air (Lubrification pas nécessaire).
Fluidos compatibles
Aire (Lubrificación no necesaria).
Fluidos compatíveis
Ar (Lubrificação não necessária).

Alesaggi
Bores
Durchmesser
Diamètres
Diámetros
Diâmetros

25-32-40-50-63 mm

Ripetibilità
Action tolerance
Wiederholgenauigkeit
Répétitivité
Repetibilidad
Repetibilidade

± 0,01 mm

Frequenza massima d'esercizio
Max. Operating frequency
Maximale Betriebsfrequenz
Fréquence d'utilisation maximum
Frecuencia máxima de ejercicio
Frequência máxima de trabalho

120 c.p.m. (Ø 25)
60 c.p.m. (Ø 32 ÷ 63)

Peso della pinza
Gripper Weight
Gewicht Greifer
Poids de la pince
Peso de la pinza
Peso da garra

Ø				
25	32	40	50	63
140	237	351	541	992

(Unit: g)

Corsa totale di apertura/chiusura
Opening/Closing stroke
Oeffnungs/Schliesshub
Course d'ouverture/fermeture
Carrera de apertura/cierre
Curso de abertura/fechamento

Ø				
25	32	40	50	63
6	8	8	12	16

(Unit: mm)

Momento di presa a 5 bar
Holding Moment at 5 bar
Greifmoment bei 5 bar
Moment de préhension à 5 bar
Momento de agarre a 5 bar
Momento de pega a 5 bar

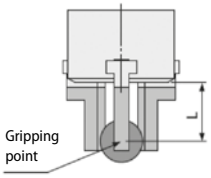
	Ø				
	25	32	40	50	63
E	42	74	118	187	335
I	47	82	130	204	359

(Unit: N)

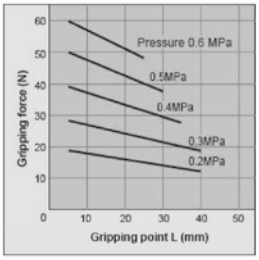
Punto di presa
Holding point
Greifmoment
Moment de préhension
Punto de agarre
Ponto de pega

Forza effettiva di presa a 5 bar
Effective gripping force at 5 bar
Effektive Greifkraft bei 5 bar
Force de préhension effective à 5 bar
Fuerza efectiva de agarre 5 bar
Força efetiva de agarre a 5 bar

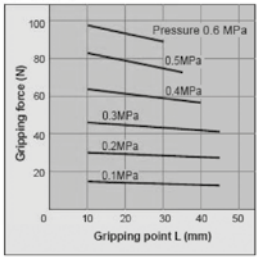
E External grip



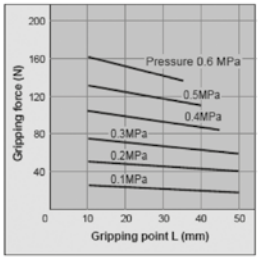
GR05F 025



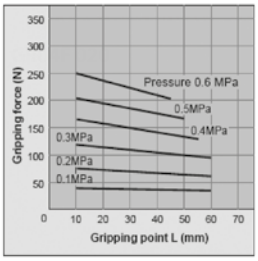
GR05F 032



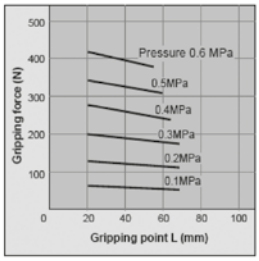
GR05F 040



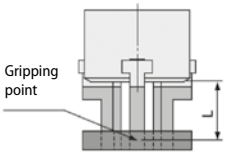
GR05F 050



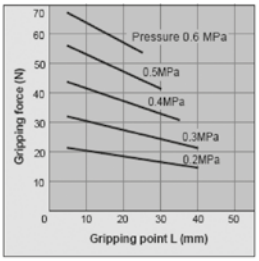
GR05F 063



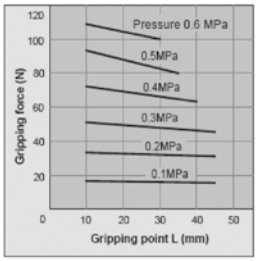
I Internal grip



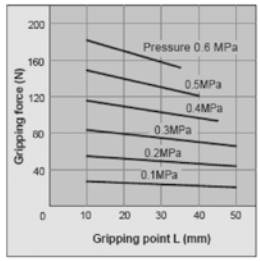
GR05F 025



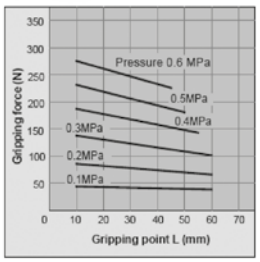
GR05F 032



GR05F 040



GR05F 050



GR05F 063

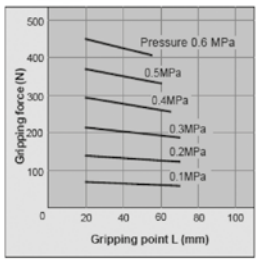


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE					Ø mm		
G	R	0	5	F	0	2	5

Doppio Effetto Magnetico	025
Double Acting Magnetic	032
Doppeltwirkend Magnetisch	040
Double Effet Magnétique	050
Doble efecto magnético	063
Dupla Ação Magnético	

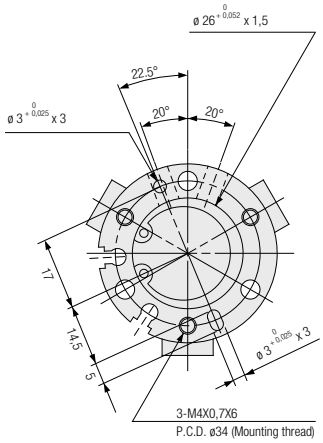
Sensori consigliati
Sensors recommended
Empfohlene Sensoren
Capteurs recommandés
Sensores recomendados
Sensores aconselhados

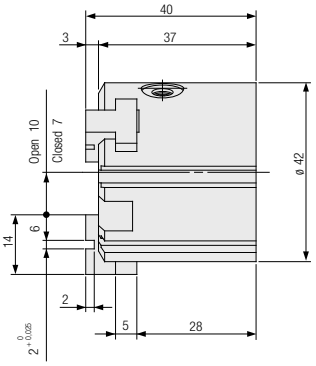
DC 03 PM8 **DC 04 PM8**
DC 03 P2M **DC 04 P2M**

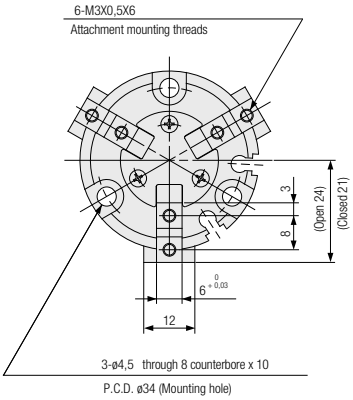
Adattatore Per Sensore
Sensor Adapter
Sensor Adapter
Adaptateur Pour Capteur
Adaptador Para Sensor
Adaptador Para Sensor

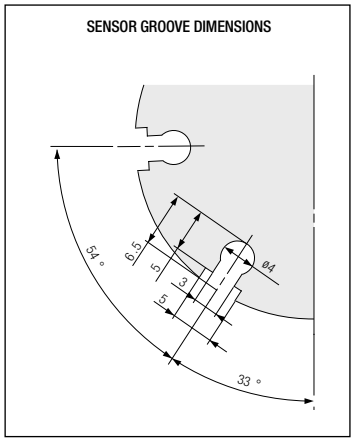
DC 10 001

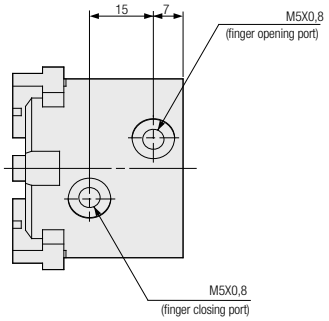
GR05F 025



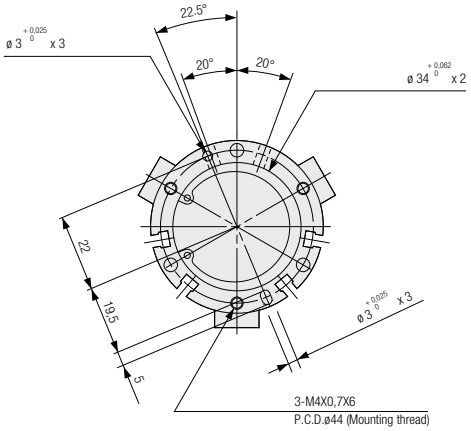


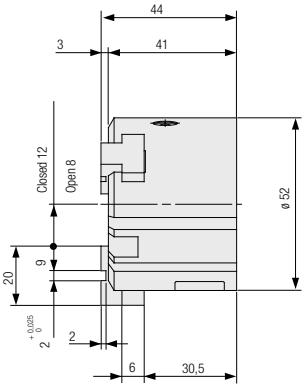


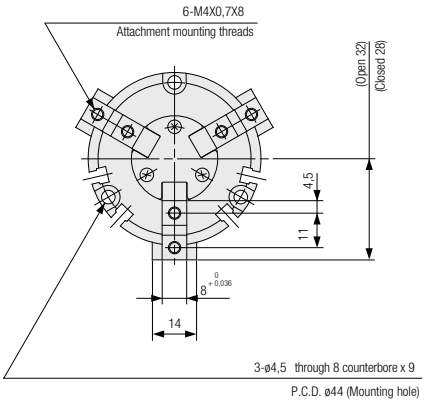


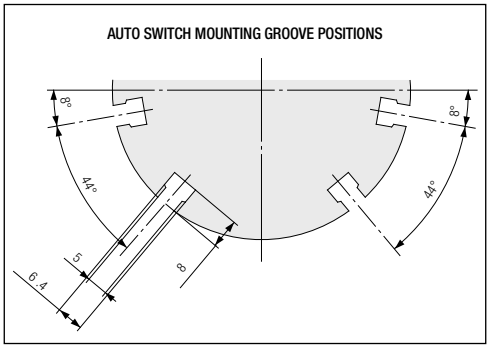


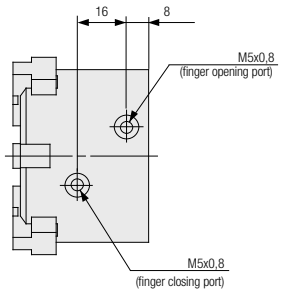
GR05F 032



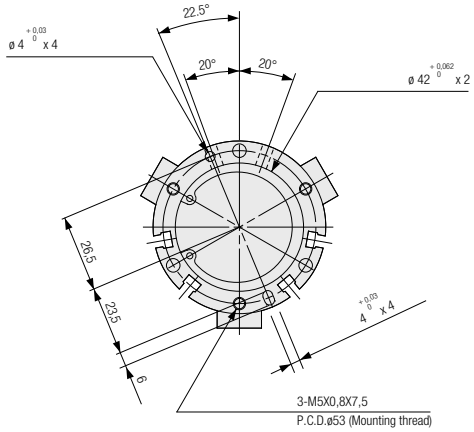


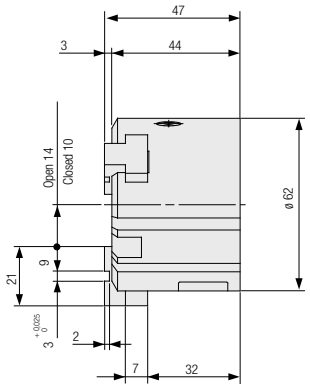


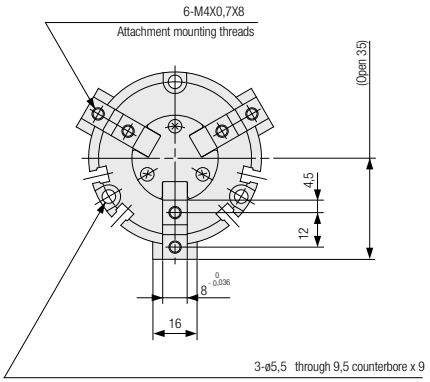


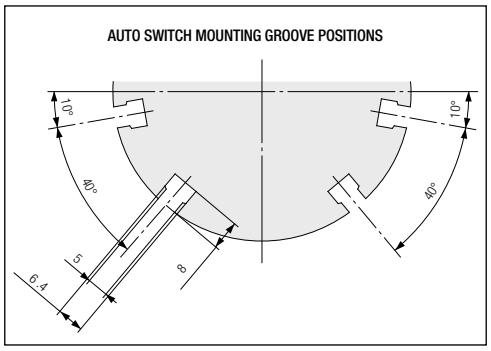


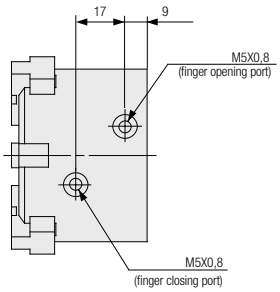
GR05F 040



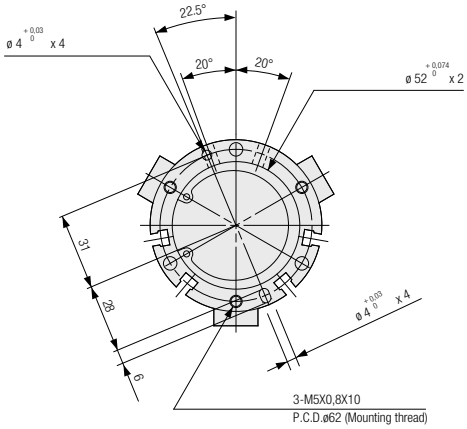


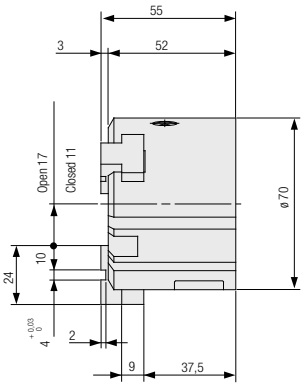


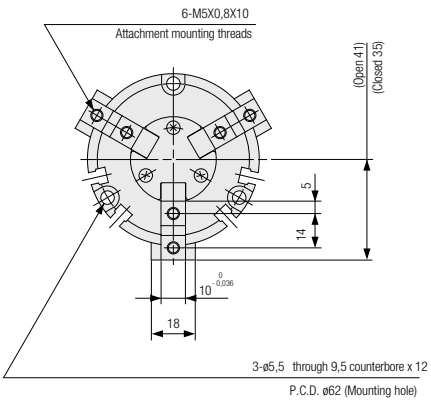


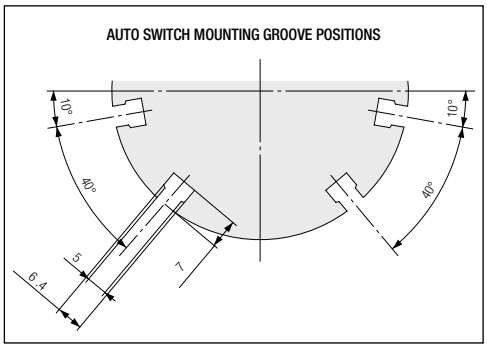


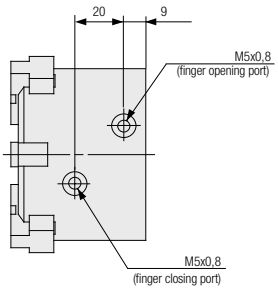
GR05F 050



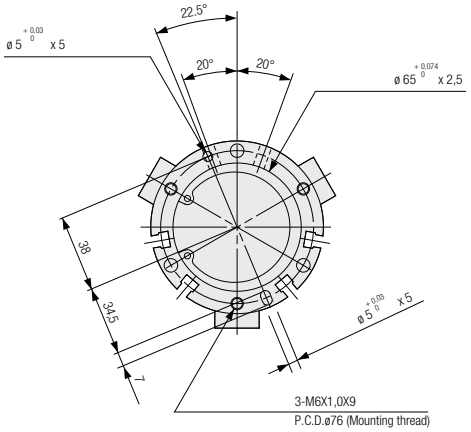


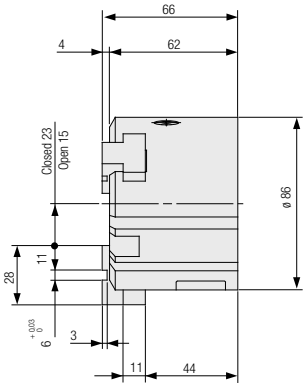


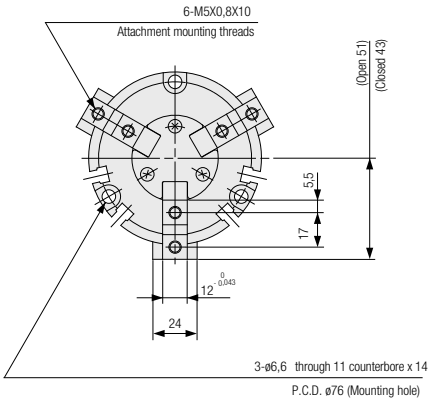


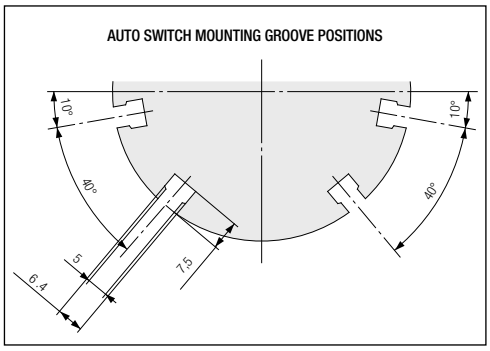


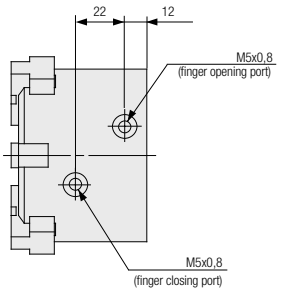
GR05F 063


22.5°
ø 5 +0,03 0 x 5
20°
20°
ø 65 +0,074 0 x 2,5
38
34,5
7
ø 5 +0,03 0 x 5
3-M6X1,0X9
P.C.D.ø76 (Mounting thread)


66
4
62
Closed 23
Open 15
ø 86
28
11
6 +0,03 0
3
11
44


6-M5X0,8X10
Attachment mounting threads
(Open 51)
(Closed 43)
5,5
17
12 0 -0,043
24
3-ø6,6 through 11 counterbore x 14
P.C.D. ø76 (Mounting hole)


AUTO SWITCH MOUNTING GROOVE POSITIONS
10°
10°
40°
40°
5
7,5
6,4


22
12
M5x0,8
(finger opening port)
M5x0,8
(finger closing port)

NOTES